

Porównanie tłumaczeń Galacjan 6:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ani bowiem ci którzy są obrzezani sami Prawa strzegą ale chcą aby wy być obrzezanymi aby w waszym ciele chlubiliby się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sami bowiem obrzezani nie przestrzegają Prawa,* chcą jednak was obrzezywać, aby chlubić** się z waszego ciała. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ani bowiem (ci) dający się obrzezać* sami Prawa (nie) przestrzegają, ale chcą, (by) wy dawać się obrzezać**, aby w waszym ciele*** zaczęliby się chełpić. ³⁾⁴⁾⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ani bowiem (ci) którzy są obrzezani sami Prawa strzegą ale chcą (aby) wy być obrzezanymi aby w waszym ciele chlubiliby się

¹⁾ <x>520 2:25</x>

²⁾ <x>550 3:3</x>

³⁾ Inna lekcja: "obrzezani".

⁴⁾ "wy dawać się obrzezać" - składniej: "byście dawali się obrzezać".

⁵⁾ "w waszym ciele" - sens: waszymi ciałami.